

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

**Year B**  
**February 14, 2021**  
**6<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**  
**Quinquagesima Sunday**

**Año B**  
**14 de febrero de 2021**  
**6<sup>o</sup> Domingo del tiempo ordinario**  
**Domingo de la Quinquagesima**



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor***  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

| <b>MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i></b> |                       |   |
|--|-----------------------|---|
| <b>Saturday - <i>Sabado</i></b>              |                       |   |
| 9:00 am                                      | Various Languages     | <i>Varios idiomas</i>                               |
| 4:00 pm                                      | Sunday Vigil, English | <i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i> |
| 5:30 pm                                      | Sunday Vigil, Spanish | <i>Vigilia del domingo, español</i>                 |
| <b>Sunday - <i>Domingo</i></b>               |                       |   |
| 8:00 am                                      | Spanish               | <i>español</i>                                      |
| 9:15 am                                      | English               | <i>Inglés/ język angielski</i>                      |
| 10:30 am                                     | Latin-Tridentine      | <i>Latín-tridentino</i>                             |
| 12:00 noon                                   | Spanish               | <i>español</i>                                      |
| 1:00 pm                                      | English               | <i>Inglés/ język angielski</i>                      |
| 2:30 pm                                      | Polish                | <i>Polaco/ Polskie</i>                              |
| <b>Weekdays - <i>Dias de semana</i></b>      |                       |   |
| 7:00 am                                      | English               | <i>Inglés/ język angielski</i>                      |
| 9:00 am                                      | Various Languages     | <i>Varios idiomas</i>                               |

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:30 pm -5:00pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:30 pm - 5:00 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**First Saturday - *Primer Sabado***

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

**Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass**

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00am in Creole French

**Parish Societies:** Holy Name, Legion of Mary, Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano - 1-917-865-0142**

## **MASS INTENTIONS:**

**February 14, 2021 – February 21, 2021**

### **SATURDAY, February 13**

- 9:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Elyssa Barbaro  
4:00 +Louiseone Kalim by her Daughter  
5:30 Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

### **SUNDAY, February 14 6<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time –Quinquagesima Sunday**

- 8:00 Holy Souls in Purgatory  
9:15 Birthday Blessing for Marguerite Pradieu  
10:30 +Marie Montanti by Daughter Letizia  
\*12:00 +Aura L. Padilla by L.H. Perez  
1:00 +Ralph DiPalma & Vera Paganelli(RIP) by Elyssa Barbaro  
2:30 Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

### **MONDAY, February 15**

- 7:00 Pro Populo  
9:00 Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

### **TUESDAY, February 16**

- 7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

### **WEDNESDAY, February 17 Ash Wednesday**

- 7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 Celia Thompson by herself

### **THURSDAY, February 18**

- 7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 Vincent E McDonnell - Living

### **FRIDAY, February 19**

- 7:00 All Souls in Purgatory  
9:00 +Annette Camaya 1<sup>st</sup> yr Anniversary

### **SATURDAY, February 20**

- 9:00 +Mildred Chihelka By Michael and Lisa Reali  
4:00 +Zaida Quinones by the Quinones, González, Tayco Families  
5:30 Dziękczynna za Intronizację Chrystusa na Króla Polski

### **SUNDAY, February 21 First Sunday in Lent**

- 8:00 +Carmen Gonzalez By the Gonzales & Tayco Families  
9:15 +Annette Camaya  
10:30 All Souls in Purgatory  
\*12:00 All Souls in Purgatory  
1:00 +Al Giello By Joanna and Anthony  
2:30 +Anna Borowska

### **Collections: Sunday February 7, 2021**

Collections received.

**RESTORATION PROJECT:** Donations received as of February 7, 2021 are **\$89,094.00** Thank you!

**Weekdays**, the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

**Saturdays**: The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

**Los días de semana**, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

**Sábados**: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

**\*\*Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at **4:30pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.( NOTE CHANGE IN TIME AS OF FEB. 14, 2021)

**\*NOTA: LA MISA DE LAS 11:45 AM HA SIDO CAMBIADA PARA LAS 12 DEL MEDIO DÍA**

**\*NOTE THE 11:45 AM MASS HAS BEEN CHANGED TO 12 NOON**

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### *Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo*

Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes, El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Eucaristía.

|  |   |
|--|---|
| <p style="text-align: center;"><b>Double Your Prayer!</b></p> <p>“Bis orat qui bene cantat” – “One who sings well prays twice”.</p> <p>Our parish choir in Our Lady of Mount Carmel invites volunteers to sing in Latin, English, Spanish, French, Polish and more.</p> <p>Tel. (646)415-8818.</p> | <p style="text-align: center;"><b>¡Duplica tu oración!</b></p> <p>“Bis orat qui bene cantat” – “El que canta bien reza dos veces” .</p> <p>Nuestro coro parroquial en Nuestra Señora del Monte Carmelo invita a voluntarios a cantar en latín, inglés, español, francés, polaco y más. Tel. (646) 415-8818.</p> |
|--|---|

The Rectory Will be closed on Monday, February 15, 2021 in celebration of Presidents’ Day.  
*La Rectoría permanecerá cerrada el lunes 15 de febrero de 2021 en celebración del Día de los presidentes*

### FEBRUARY 2021/ FEBRERO DE 2021

|   |   |
|---|---|
| <p style="text-align: center;"><b>ASH WEDNESDAY, FEBRUARY 17</b><br/> <b>FIRST DAY OF LENT</b><br/>         ASHES WILL ONLY BE DISTRIBUTED DURING THE FOLLOWING<br/> <u>AT THE CHURCH: BLESSING AND IMPOSITION OF ASHES</u><br/> <u>AT ALL MASSES AND LITURGIES</u></p> <p>7:00 A.M. HOLY MASS IN ENGLISH<br/>         7:45 A.M. LOW MASS IN LATIN<br/>         9:00 A.M. HOLY MASS IN ENGLISH<br/>         12 NOON LITURGY OF THE WORD IN ENGLISH<br/>         3:00 P.M. LITURGY OF THE WORD IN ENGLISH<br/>         6:00 P.M. SANTA MISA EN ESPAÑOL<br/>         7:30 P.M. SOLEMN MASS IN LATIN</p> | <p style="text-align: center;"><b>MIÉRCOLES DE CENIZA, 17 DE FEBRERO</b><br/> <b>PRIMER DÍA DE CUARESMA</b><br/>         CENIZAS SÓLO SERÁN DISTRIBUIDAS DURANTE LO SIGUIENTE EN LA IGLESIA:<br/> <u>BENDICIÓN Y IMPOSICIÓN DE CENIZAS A TODAS</u><br/> <u>LAS MISAS Y LITURGIAS</u></p> <p>7:00 A.M. SANTA MISA EN INGLÉS<br/>         7:45 A.M. MISA LECTA EN LATIN<br/>         9:00 A.M. SANTA MISA EN INGLÉS<br/>         12 NOON LITURGY OF THE WORD IN ENGLISH<br/>         3:00 P.M. LITURGY OF THE WORD IN ENGLISH<br/>         6:00 P.M. SANTA MISA EN ESPAÑOL<br/>         7:30 P.M. MISA SOLEMNE EN LATIN</p> |
| <p style="text-align: center;"><b><u>STATIONS OF THE CROSS</u></b></p> <p>During Lent <b>Thursdays</b> 6:30 pm in Spanish<br/> <b>Fridays</b> After 9:00 am Mass in Spanish<br/>         7:00 pm in English</p>   | <p style="text-align: center;"><b><u>ESTACIONES DE LA CRUZ</u></b></p> <p>durante la Cuaresma <b>Jueves</b> 6:30pm en español<br/> <b>Viernes</b> Después de la misa delas 9:00 am en español<br/>         7:00 pm en inglés</p>  |

|  |  |
|--|--|
| <p>Mondays through Saturday,<br/>         3pm to 4pm for the Holy Rosary<br/>         Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday</p> <p><b>ON HOLD for now, due to Covid-19 situation:</b><br/>         2020-2021 Registration for Religious Instructions for children</p> | <p><i>De lunes a sábado,</i><br/> <i>de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</i><br/> <i>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes</i></p> <p><b>EN ESPERA por ahora, debido a la situación de Covid-19:</b><br/>         2020-2021 Registro de instrucciones religiosas para niños</p> |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| <p>You can request Mass Intentions for 2021 at the Rectory during office hours.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>COLLECTION ENVELOPES FOR 2021</u></b></p> <p>– Everyone will be assigned new numbers in 2021. They can be picked up at the Rectory during office hours</p> | <p>Puede solicitar intenciones de misa para 2021 en la rectoría durante el horario de oficina.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2021</u></b></p> <p>- A todos se les asignarán nuevos números en 2021. Se pueden recoger en la Rectoría en horario de oficina.</p> |
|---|---|

## Pastor's Message

### February 14, 2021 **6<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time** **Quinquagesima Sunday**

Each epoch had its "lepers". Thanks to literature and other fields of art, our imagination has captured the image of people who, with the help of special knockers, sent an alarming signal to the world: "We are unclean - do not come near". Over the centuries, people on the margins of society have changed. History provides many examples. The dividing lines between the "healthy" and "sick" ran very differently. Sometimes it was national affiliation, sometimes class affiliation, other times race or religion. Instead of knockers, in the past there were wristbands, stars, triangles or the usual regulations that only white people or only Catholics or Protestants could stay in this place. Paradoxically, spiritual development does not progress with the cultural development of mankind. Despite the tragic experiences of totalitarianism, the same phobias return like a boomerang: against strangers and immigrants. Sometimes the neighbor just becomes the enemy.

Today's liturgy of the Word should lead all Christians to examine their conscience. Christ heals a leper. Christianity bridged the gap from the very beginning. The most important thing is man and his dignity. This truth is readily accepted when we try to combine the joy of God's childhood with our sense of uniqueness. It is completely different when the same dignity must be seen in others. Especially when they think or look different. Throughout history, various theories and ideologies have emerged that have helped people look for enemies and divide them into "ours" and "strangers." Some "supported" their beliefs with the misunderstood evolution or fascination with alleged "superhumans". Meanwhile, it was probably always the case, as in the case of this dying man, that mere egoism and the will to fight could lead people to create more than one ghetto - performing more or less the same function as leprosy for lepers. Creating contemporary divisions and pointing fingers at "lepers" is sometimes the result of sheer selfishness. The dividing line is not so much in line with the question of illness and health, "normality" or "abnormality", but in line with the question of who we are good with and who are not? We are inclined to create artificial frames that we would like to force everyone into. If someone "does not fit" - it will not occur to us that the frames are too tight. We prefer to shorten anyone and everyone, sometimes even by a head. Christ - not only through the healing of today's Gospel, but above all through the saving message and because he died for everyone - showed the most important truth about man. If He has redeemed everyone, then everyone has inalienable dignity. The awareness of God's childhood leads not only to pride or joy, but above all to respect for others. By loving another human being, we express our love for God himself.

## Mensaje del pastor

### 14 de febrero de 2021 **6<sup>o</sup> Domingo del tiempo ordinario** **Domingo de la Quinquagesima**

Cada época tuvo sus "leprosos". Gracias a la literatura y otros campos del arte, nuestra imaginación ha capturado la imagen de personas que, con la ayuda de aldabas especiales, enviaron una señal alarmante al mundo: "Somos impuros, no te acerques". A lo largo de los siglos, las personas marginadas de la sociedad han cambiado. La historia proporciona muchos ejemplos. Las líneas divisorias entre los "sanos" y los "enfermos" eran muy diferentes. A veces era afiliación nacional, a veces afiliación de clase, otras veces raza o religión. En lugar de aldabas, en el pasado existían pulseras, estrellas, triángulos o las normas habituales de que solo los blancos o solo católicos o protestantes podían quedarse en este lugar. Paradójicamente, el desarrollo espiritual no progresa con el desarrollo cultural de la humanidad. A pesar de las trágicas experiencias del totalitarismo, las mismas fobias regresan como un bumerán: contra extraños e inmigrantes. A veces, el vecino simplemente se convierte en enemigo.

La liturgia de la Palabra de hoy debería llevar a todos los cristianos a examinar su conciencia. Cristo sana a un leproso. El cristianismo cerró la brecha desde el principio. Lo más importante es el hombre y su dignidad. Esta verdad se acepta fácilmente cuando tratamos de combinar el gozo de la infancia de Dios con nuestro sentido de singularidad. Es completamente diferente cuando la misma dignidad debe verse en otros. Especialmente cuando piensan o se ven diferentes. A lo largo de la historia, han surgido varias teorías e ideologías que han ayudado a la gente a buscar enemigos y dividirlos en "nuestros" y "extraños". Algunos "apoyaron" sus creencias con la evolución incomprendida o la fascinación por los supuestos "superhumanos". Mientras tanto, probablemente siempre fue el caso, como en el caso de este moribundo, que el mero egoísmo y la voluntad de luchar podrían llevar a las personas a crear más de un gueto, desempeñando más o menos la misma función que la lepra para los leprosos.

Crear divisiones contemporáneas y señalar con el dedo a los "leprosos" es a veces el resultado de puro egoísmo. La línea divisoria no está tanto en línea con la cuestión de la enfermedad y la salud, "normalidad" o "anormalidad", sino con la pregunta de con quién somos buenos y quiénes no. Nos inclinamos a crear marcos artificiales en los que nos gustaría forzar a todos. Si alguien "no encaja", no se nos ocurrirá que los marcos estén demasiado ajustados. Preferimos acortar a cualquiera y a todos, a veces incluso por una cabeza. Cristo, no solo a través de la curación del Evangelio de hoy, sino sobre todo a través del mensaje salvador y porque murió por todos, mostró la verdad más importante sobre el hombre. Si Él ha redimido a todos, entonces todos tienen una dignidad inalienable. La conciencia de la infancia de Dios conduce no solo al orgullo o la alegría, sino sobre todo al respeto por los demás. Al amar a otro ser humano, expresamos nuestro amor por Dios mismo.